# Mündlicher Bericht

**des Haushaltsausschusses**
**(13. Ausschuß)**

**zum Entwurf eines Gesetzes über die Feststellung des Bundeshaushaltsplans für das Rechnungsjahr 1967 (Haushaltsgesetz 1967)**

**— Drucksache V/1000 —**

**hier: Einzelplan 31**

Geschäftsbereich des Bundesministers für wissenschaftliche Forschung

Berichterstatter:
**Abgeordneter Dr. Althammer**

## Antrag des Ausschusses

Der Bundestag wolle beschließen,

den Entwurf des Einzelplans 31 mit den aus der nachstehenden Zusammenstellung ersichtlichen Änderungen und den sich daraus ergebenden Änderungen der Abschlußsummen, im übrigen unverändert nach der Vorlage anzunehmen.

Bonn, den 12. Mai 1967

**Der Haushaltsausschuß**

| **Schoettle** | **Dr. Althammer** |
|---|---|
| Vorsitzender | Berichterstatter |

Druck: Bonner Universitäts-Buchdruckerei, 53 Bonn
Alleinvertrieb: Dr. Hans Heger, 532 Bad Godesberg, Postfach 821, Goethestraße 54, Tel. 6 35 51

# Zusammenstellung

## des Entwurfs des Einzelplans 31 Geschäftsbereich des Bundesministers für wissenschaftliche Forschung

## — Drucksache V/1000 Anlage —

## mit den Beschlüssen des Haushaltsausschusses (13. Ausschuß)

**Kap. 31 01 Bundesministerium für wissenschaftliche Forschung**

| Entwurf | Beschlüsse des 13. Ausschusses |
|---|---|
| | **Tit. 63 Einnahmen aus Spenden — DM**<br>**Die Mittel dienen zur Verstärkung der Titel des Epl. 31, die nach der Zweckbindung der Spenden in Betracht kommen.** |
| Tit. 101 Amtsbezüge des Ministers und Dienstbezüge, Zulagen und Zuwendungen der planmäßigen Beamten (einschließlich der in Planstellen angestellten Beamten auf Probe) *5 724 300 DM* | Tit. 101 Amtsbezüge des Ministers und Dienstbezüge, Zulagen und Zuwendungen der planmäßigen Beamten (einschließlich der in Planstellen angestellten Beamten auf Probe) **5 378 000 DM** |
| Planstellen | Planstellen |
| Bes.-Gr. B 5 — *7 (6)* Ministerialdirigenten | Bes.-Gr. B 5 — **6** Ministerialdirigenten |
| Bes.-Gr. A 16 — 27 *(22)* Ministerialräte | Bes.-Gr. A 16 — 27 **(23)** Ministerialräte |
| Bes.-Gr. A 15 — 29 *(16)* Regierungsdirektoren, *davon 1 kw mit Wegfall der Aufgaben (mit der Überprüfung der Wissenschaftler-Besoldung zusammenhängende Fragen), spätestens am Schluß des Rechnungsjahres 1970* | Bes.-Gr. A 15 — 29 **(18)** Regierungsdirektoren |
| *1 Regierungsmedizinaldirektor* | |
| Bes.-Gr. A 14 — *33 (35)* Oberregierungsräte | Bes.-Gr. A 14 — **30 (37)** Oberregierungsräte |

| Entwurf | | Beschlüsse des 13. Ausschusses | |
|---|---|---|---|
| | **(noch Kap. 31 01 Tit. 101)** | | |
| Bes.-Gr. A 13 | *15 (16)* Regierungsräte, *davon 1 kw mit Wegfall der Aufgaben (mit der Überprüfung der Wissenschaftler-Besoldung zusammenhängende Fragen), spätestens am Schluß des Rechnungsjahres 1970* | Bes.-Gr. A 13 | **11 (17)** Regierungsräte |
| Bes.-Gr. A 12 | *50 (34)* Amtsräte | Bes.-Gr. A 12 | **46 (35)** Amtsräte |
| Bes.-Gr. A 11 | 12 *(15)* Regierungsamtmänner, *davon 1 kw mit Wegfall der Aufgaben (mit der Überprüfung der Wissenschaftler-Besoldung zusammenhängende Fragen), spätestens am Schluß des Rechnungsjahres 1970* | Bes.-Gr. A 11 | 12 **(16)** Regierungsamtmänner |
| Tit. 103 | Dienstbezüge, Zulagen und Zuwendungen für beamtete Hilfskräfte *193 600 DM* | Tit. 103 | Dienstbezüge, Zulagen und Zuwendungen für beamtete Hilfskräfte **176 700 DM** |
| Tit. 104 | Bezüge der nichtbeamteten Kräfte<br>a) Vergütungen der Angestellten *3 008 500 DM* | Tit. 104 | Bezüge der nichtbeamteten Kräfte<br>a) Vergütungen der Angestellten **2 795 800 DM** |
| Tit. 106 | Unterstützungen für die Beamten, Angestellten und Arbeiter *5 100 DM* | Tit. 106 | Unterstützungen für die Beamten, Angestellten und Arbeiter **4 700 DM** |
| Tit. 108 | Trennungsgeld, Trennungsbeihilfen sowie Fahrkostenzuschüsse in besonderen Fällen *223 300 DM* | Tit. 108 | Trennungsgeld, Trennungsbeihilfen sowie Fahrkostenzuschüsse in besonderen Fällen **180 000 DM** |
| Tit. 200 | Geschäftsbedürfnisse *110 000 DM* | Tit. 200 | Geschäftsbedürfnisse **95 000 DM** |
| Tit. 201 | Geräte, Ausstattungs- und Ausrüstungsgegenstände, Maschinen *97 800 DM* | Tit. 201 | Geräte, Ausstattungs- und Ausrüstungsgegenstände, Maschinen **90 000 DM** |
| Tit. 203 | Post- und Fernmeldegebühren, Kosten für Fernmeldeanlagen sowie Rundfunkgebühren *265 000 DM* | Tit. 203 | Post- und Fernmeldegebühren, Kosten für Fernmeldeanlagen sowie Rundfunkgebühren **225 000 DM** |
| Tit. 205 | Kleinere Neu-, Um- und Erweiterungsbauten sowie Erwerb von Haus- und Baugrundstücken *5 000 DM* | Tit. 205 | Kleinere Neu-, Um- und Erweiterungsbauten sowie Erwerb von Haus- und Baugrundstücken **— DM** |
| Tit. 206 | Bewirtschaftung von Dienstgrundstücken und Diensträumen *734 400 DM* | Tit. 206 | Bewirtschaftung von Dienstgrundstücken und Diensträumen **1 263 900 DM**<br>**Anteilige Miet- und Bewirtschaftungskosten Dritter fließen den Mitteln zu.** |
| Tit. 208 | Betrieb von Dienstfahrzeugen *70 000 DM* | Tit. 208 | Betrieb von Dienstfahrzeugen **65 000 DM** |

| Entwurf | Beschlüsse des 13. Ausschusses |
|---|---|
| **(noch Kap. 31 01)** | |
| Tit. 215 Reisekostenvergütungen<br>a) Inlandsreisen *145 000 DM*<br>b) Auslandsreisen *255 000 DM* | Tit. 215 Reisekostenvergütungen<br>a) Inlandsreisen **140 000 DM**<br>b) Auslandsreisen **240 000 DM** |
| Tit. 218 Kosten für Sachverständige *290 000 DM* | Tit. 218 Kosten für Sachverständige **250 000 DM** |
| Tit. 296 Förderung von Gemeinschaftsveranstaltungen *und Maßnahmen ähnlicher Art* *2 600 DM* | Tit. 296 Förderung von Gemeinschaftsveranstaltungen **2 400 DM** |
| Tit. 298 Zuschuß zur Gemeinschaftsverpflegung *67 600 DM* | Tit. 298 Zuschuß zur Gemeinschaftsverpflegung **60 100 DM** |
| Tit. 675 Beiträge an deutsche Vereine und Gesellschaften sowie an internationale Organisationen *8 000 DM* | Tit. 675 Beiträge an deutsche Vereine und Gesellschaften sowie an internationale Organisationen **6 000 DM** |
| Tit. 850 Anschaffung von verwaltungseigenen Kraftfahrzeugen *27 300 DM* | Tit. 850 Anschaffung von verwaltungseigenen Kraftfahrzeugen **18 000 DM** |
| | **Tit. 950 Verlegung des Ministeriums und Einrichtung der neuen Unterkunft 996 000 DM** |

### Kap. 31 02 Bewilligungen für die allgemeine wissenschaftliche Forschung

| Entwurf | Beschlüsse des 13. Ausschusses |
|---|---|
| Tit. 63 *Einnahmen aus Spenden*<br>*Die Mittel dienen zur Verstärkung der Mittel bei Tit. 619* | Tit. 63 **entfällt** |
| Tit. 600 Förderung des Ausbaus bestehender Hochschulen und sonstiger wissenschaftlicher Einrichtungen *530 000 000 DM* | Tit. 600 Förderung des Ausbaus bestehender Hochschulen und sonstiger wissenschaftlicher Einrichtungen **555 800 000 DM** |
| Tit. 601 Förderung von Hochschulneugründungen *24 000 000 DM* | Tit. 601 Förderung von Hochschulneugründungen **39 000 000 DM** |
| Tit. 603 Zuschuß zum Eigenbedarf des Wissenschaftsrates *446 600 DM* | Tit. 603 Zuschuß zum Eigenbedarf des Wissenschaftsrates **494 000 DM** |
| Tit. 608 Zuschuß an die Max-Planck-Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften e. V. in Göttingen *95 500 000 DM* | Tit. 608 Zuschuß an die Max-Planck-Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften e. V. in Göttingen **95 269 600 DM** |
| Tit. 609 Förderung der wissenschaftlichen Dokumentation<br>a) Zuschuß an das Institut für Dokumentationswesen in Frankfurt (Main) *2 150 000 DM* | Tit. 609 Förderung der wissenschaftlichen Dokumentation<br>a) Zuschuß an das Institut für Dokumentationswesen in Frankfurt (Main) **2 185 300 DM** |
| Tit. 611 Zuschuß zum Betrieb des Deutschen Rechenzentrums in Darmstadt *571 000 DM* | Tit. 611 Zuschuß zum Betrieb des Deutschen Rechenzentrums in Darmstadt **651 000 DM**<br>**Davon 80 000 DM kw (1968).** |
| Tit. 619 Förderung von Einzelvorhaben der wissenschaftlichen Forschung sowie Austausch von Wissenschaftlern mit dem Ausland *2 100 000 DM* | Tit. 619 Förderung von Einzelvorhaben der wissenschaftlichen Forschung sowie Austausch von Wissenschaftlern mit dem Ausland **2 075 000 DM** |

| Entwurf | Beschlüsse des 13. Ausschusses |
|---|---|

**(noch Kap. 31 02)**

| Entwurf | | Beschlüsse des 13. Ausschusses | |
|---|---|---|---|
| Tit. 631 | Zuschuß an die Stiftung zur wissenschaftlichen Erforschung der Zeitgeschichte (für das Institut für Zeitgeschichte) in München *433 500 DM* | Tit. 631 | Zuschuß an die Stiftung zur wissenschaftlichen Erforschung der Zeitgeschichte (für das Institut für Zeitgeschichte) in München **438 000 DM**<br>**Die für allgemeine und einmalige Ausgaben veranschlagten Mittel sind übertragbar.** |
| Tit. 632 | Zuschuß an die Kommission für Geschichte des Parlamentarismus und der politischen Parteien e. V. in Bonn<br>Die Mittel sind übertragbar. | Tit. 632 | Zuschuß an die Kommission für Geschichte des Parlamentarismus und der politischen Parteien e. V. in Bonn<br>Die **für allgemeine und einmalige Ausgaben veranschlagten** Mittel sind übertragbar. |
| Tit. 640 | Zuschuß an den Verein zur Erhaltung des Kunsthistorischen Instituts in Florenz e. V. in München *580 000 DM* | Tit. 640 | Zuschuß an den Verein zur Erhaltung des Kunsthistorischen Instituts in Florenz e. V. in München **780 000 DM** |
| Tit. 641 | Zuschuß an die Deutsche Morgenländische Gesellschaft e. V. (für das Orient-Institut in Beirut) in Mainz *370 800 DM* | Tit. 641 | Zuschuß an die Deutsche Morgenländische Gesellschaft e. V. (für das Orient-Institut in Beirut) in Mainz **360 000 DM** |
| Tit. 651 | Förderung von gesamtdeutschen Aufgaben der wissenschaftlichen Hochschulen *5 000 000 DM* | Tit. 651 | Förderung von gesamtdeutschen Aufgaben der wissenschaftlichen Hochschulen **4 800 000 DM** |
| Tit. 652 | Förderung der Rückkehr deutscher Wissenschaftler und wissenschaftlicher Nachwuchskräfte aus dem Ausland *160 000 DM* | Tit. 652 | Förderung der Rückkehr deutscher Wissenschaftler und wissenschaftlicher Nachwuchskräfte aus dem Ausland **120 000 DM** |
| Tit. 670 | Förderung der Forschung und Entwicklung auf dem Gebiet der Datenverarbeitung für öffentliche Aufgaben *10 000 000 DM*<br>Der Bundesminister für wissenschaftliche Forschung ist ermächtigt, im Einvernehmen mit dem Bundesminister der Finanzen über den Haushaltsansatz hinaus weitere Verpflichtungen bis zur Höhe von *5 000 000 DM* für künftige Rechnungsjahre einzugehen. | Tit. 670 | Förderung der Forschung und Entwicklung auf dem Gebiet der Datenverarbeitung für für öffentliche Aufgaben **15 000 000 DM**<br>Der Bundesminister für wissenschaftliche Forschung ist ermächtigt, im Einvernehmen mit dem Bundesminister der Finanzen über den Haushaltsansatz hinaus weitere Verpflichtungen bis zur Höhe von **10 000 000 DM** für künftige Rechnungsjahre einzugehen. |

## Kap. 31 03 Bewilligungen für die Atomkernenergieforschung und -nutzung

| Entwurf | | Beschlüsse des 13. Ausschusses | |
|---|---|---|---|
| Tit. 69 | Vermischte Einnahmen *75 000 DM* | Tit. 69 | Vermischte Einnahmen **1 130 000 DM** |
| Tit. 601 | Förderung der Ausbildung von Ingenieuren und technischen Hilfskräften auf dem Gebiet der Atomkernenergie *80 000 DM* | Tit. 601 | Förderung der Ausbildung von Ingenieuren und technischen Hilfskräften auf dem Gebiet der Atomkernenergie **50 000 DM** |
| Tit. 613 | Förderung der Entwicklung der Nuklear-Datenverarbeitung *2 600 000 DM* | Tit. 613 | Förderung der Entwicklung der Nuklear-Datenverarbeitung **2 400 000 DM** |
| Tit. 620 | Förderung der Strahlennutzung und der Entwicklung der Isotopentechnik, der Kern-, Radio- und Strahlenchemie *7 600 000 DM* | Tit. 620 | Förderung der Strahlennutzung und der Entwicklung der Isotopentechnik, der Kern-, Radio- und Strahlenchemie **7 400 000 DM** |
| Tit. 630 | Entwicklung und Durchführung von Strahlenschutzmaßnahmen sowie Entwicklung von Strahlenmeßverfahren und -geräten *2 050 000 DM* | Tit. 630 | Entwicklung und Durchführung von Strahlenschutzmaßnahmen sowie Entwicklung von Strahlenmeßverfahren und -geräten **2 000 000 DM** |

| Entwurf | Beschlüsse des 13. Ausschusses |
|---|---|
| | **(noch Kap. 31 03)** |
| Tit. 632 Förderung der Forschung in Nuklearmedizin und -biologie *3 000 000 DM* | Tit. 632 Förderung der Forschung in Nuklearmedizin und -biologie **2 800 000 DM** |
| Tit. 640 Zuschuß zum Betrieb des Kernforschungszentrums Karlsruhe<br>a) Gesellschaft für Kernforschung mbH (GfK) in Karlsruhe *80 000 000 DM*<br>b) Gesellschaft für Kernforschung mbH — Versuchsanlagen — (GfK/V) in Karlsruhe *9 960 000 DM* | Tit. 640 Zuschuß zum Betrieb des Kernforschungszentrums Karlsruhe<br>a) Gesellschaft für Kernforschung mbH (GfK) in Karlsruhe **79 800 000 DM**<br>b) Gesellschaft für Kernforschung mbH — Versuchsanlagen — (GfK/V) in Karlsruhe **12 160 000 DM** |
| Tit. 644 Zuschuß zum Betrieb der Gesellschaft für Kernenergieverwertung in Schiffbau und Schiffahrt mbH (GKSS) in Hamburg *6 399 600 DM* | Tit. 644 Zuschuß zum Betrieb der Gesellschaft für Kernenergieverwertung in Schiffbau und Schiffahrt mbH (GKSS) in Hamburg **7 009 000 DM** |
| Tit. 660 Verminderung des finanziellen Betriebsrisikos von Demonstrationskernkraftwerken *6 000 000 DM* | Tit. 660 Verminderung des finanziellen Betriebsrisikos von Demonstrationskernkraftwerken **5 000 000 DM** |
| Tit. 676 Beitrag zur Europäischen Organisation für Kernforschung (CERN) in Genf *51 915 700 DM* | Tit. 676 Beitrag zur Europäischen Organisation für Kernforschung (CERN) in Genf **52 945 700 DM** |
| Tit. 677 Beitrag an die Internationale Atomenergie-Organisation (IAEO) in Wien *3 375 600 DM* | Tit. 677 Beitrag an die Internationale Atomenergie-Organisation (IAEO) in Wien **3 237 800 DM** |
| Tit. 950 Besonders wichtige Investitionen bei wissenschaftlichen Instituten und Einrichtungen im Bereich der Kernforschung<br>a) Zuwendungen für Gerätebeschaffungen und Baumaßnahmen (außer Beschleunigeranlagen) *30 000 000 DM*<br>b) Zuwendungen für die Errichtung von Beschleunigeranlagen *7 000 000 DM* | Tit. 950 Besonders wichtige Investitionen bei wissenschaftlichen Instituten und Einrichtungen im Bereich der Kernforschung<br>a) Zuwendungen für Gerätebeschaffungen und Baumaßnahmen (außer Beschleunigeranlagen) **44 715 000 DM**<br>b) Zuwendungen für die Errichtung von Beschleunigeranlagen **7 200 000 DM** |
| Tit. 952 Förderung der Entwicklung und des Baues einer Wasserstoff-Blasenkammer bei der Europäischen Organisation für Kernforschung (CERN) in Genf *7 500 000 DM* | Tit. 952 Förderung der Entwicklung und des Baues einer Wasserstoff-Blasenkammer bei der Europäischen Organisation für Kernforschung (CERN) in Genf **2 301 500 DM** |
| Tit. 960 Finanzierung der Investitionen für das Kernforschungszentrum Karlsruhe<br>b) Zuschuß an die Gesellschaft für Kernforschung mbH (GfK) für die Errichtung und Ausstattung des Mehrzweckforschungsreaktors in Karlsruhe, 8. *und letzter* Teilbetrag | Tit. 960 Finanzierung der Investitionen für das Kernforschungszentrum Karlsruhe<br>b) Zuschuß an die Gesellschaft für Kernforschung mbH (GfK) für die Errichtung und Ausstattung des Mehrzweckforschungsreaktors in Karlsruhe, 8. Teilbetrag |
| Tit. 961 Zuschuß an das Institut für Plasmaphysik GmbH (IPP) zur Errichtung der Fusionsforschungsanlagen in Garching bei München, 9. *Teilbetrag* *4 550 300 DM*<br>*Von den Mitteln sind 2 016 800 DM gesperrt, da eine Beteiligung der Länder erwartet wird* | Tit. 961 Zuschuß an das Institut für Plasmaphysik GmbH (IPP) zur Errichtung der Fusionsforschungsanlagen in Garching bei München **— DM** |

(noch Kap. 31 03)

| Entwurf | Beschlüsse des 13. Ausschusses |
| --- | --- |
| Tit. 963 Zuschuß an die Gesellschaft für Kernenergieverwertung in Schiffbau und Schiffahrt mbH (GKSS) in Hamburg zu den Investitionskosten, 7. Teilbetrag *4 650 000 DM* | Tit. 963 Zuschuß an die Gesellschaft für Kernenergieverwertung in Schiffbau und Schiffahrt mbH (GKSS) in Hamburg zu den Investitionskosten, 7. Teilbetrag **5 550 000 DM** |
| Tit. 965 Finanzierung der Investitionen der Gesellschaft für Strahlenforschung mbH (GSF) in München *10 450 000 DM* | Tit. 965 Finanzierung der Investitionen der Gesellschaft für Strahlenforschung mbH (GSF) in München **8 950 000 DM** |
| Tit. 970 Förderung der Reaktorentwicklung | Tit. 970 Förderung der Reaktorentwicklung |
| c) Förderung eines Höchstfluß-Forschungsreaktors *15 000 000 DM* | c) Förderung eines Höchstfluß-Forschungsreaktors **12 000 000 DM** |
| Tit. 976 Projektierung und Errichtung einer Anlage zur Wiederaufarbeitung bestrahlter Kernbrennstoffe (WAK) für Brennelemente aus Natururan und leicht angereichertem Uran, 4. Teilbetrag *17 500 000 DM* | Tit. 976 Projektierung und Errichtung einer Anlage zur Wiederaufarbeitung bestrahlter Kernbrennstoffe (WAK) für Brennelemente aus Natururan und leicht angereichertem Uran, 4. Teilbetrag **17 000 000 DM** |

## Kap. 31 04 Bewilligungen für die Weltraumforschung

| Entwurf | Beschlüsse des 13. Ausschusses |
| --- | --- |
| Tit. 600 Förderung der Weiterbildung im Bereich der Weltraumforschung *670 000 DM* | Tit. 600 Förderung der Weiterbildung im Bereich der Weltraumforschung **600 000 DM** |
| Tit. 640 Zuschuß zur Unterhaltung der Gesellschaft für Weltraumforschung mbH (GfW) in Bad Godesberg *6 200 000 DM* | Tit. 640 Zuschuß zur Unterhaltung der Gesellschaft für Weltraumforschung mbH (GfW) in Bad Godesberg **6 000 000 DM** |
| Tit. 645 Beitrag zur Grundfinanzierung der Deutschen Gesellschaft für Flugwissenschaften e. V. (DGF) in Bonn *18 000 000 DM* | Tit. 645 Beitrag zur Grundfinanzierung der Deutschen Gesellschaft für Flugwissenschaften e. V. (DGF) in Bonn **21 000 000 DM** **Von den Mitteln sind 3 000 000 DM bis zur Vorlage eines Berichts über die Fusionsverhandlungen der in der DGF zusammengeschlossenen Forschungsanstalten gesperrt; sie dürfen nur mit Zustimmung des Haushaltsausschusses des Deutschen Bundestages verwendet werden.** |
| Tit. 670 Förderung von Forschungs- und Entwicklungsvorhaben für ein weltweites Satelliten-Fernmeldesystem auf Grund internationaler Zusammenarbeit *13 000 000 DM* | Tit. 670 Förderung von Forschungs- und Entwicklungsvorhaben für ein weltweites Satelliten-Fernmeldesystem auf Grund internationaler Zusammenarbeit **5 400 000 DM** |
| Tit. 676 Beitrag bzw. Leistungen an die Europäische Weltraumforschungs-Organisation (ESRO) in Paris *46 943 000 DM* | Tit. 676 Beitrag bzw. Leistungen an die Europäische Weltraumforschungs-Organisation (ESRO) in Paris **48 773 000 DM** |
| Tit. 679 Erstattung von Steuern und sonstigen Abgaben an die Europäische Weltraumforschungs-Organisation (ESRO) in Paris und die Europäische Organisation für die Entwicklung und den Bau von Raumfahrzeugträgern (ELDO) in Paris aus Anlaß von Leistungen für diese Organisationen in der Bundesrepublik Deutschland *10 500 000 DM* | Tit. 679 Erstattung von Steuern und sonstigen Abgaben an die Europäische Weltraumforschungs-Organisation (ESRO) in Paris und die Europäische Organisation für die Entwicklung und den Bau von Raumfahrzeugträgern (ELDO) in Paris aus Anlaß von Leistungen für diese Organisationen in der Bundesrepublik Deutschland **7 870 000 DM** |
| | **Tit. 950 Zuwendungen für Gerätebeschaffungen und Baumaßnahmen bei wissenschaftlichen Instituten und Einrichtungen im Bereich der Weltraumforschung 13 285 000 DM** |

**(noch Kap. 31 04)**

| Entwurf | | Beschlüsse des 13. Ausschusses | |
|---|---|---|---|
| Tit. 970 | Förderung der Entwicklung und Errichtung von Versuchs- und Bodenanlagen *20 000 000 DM* | Tit. 970 | Förderung der Entwicklung und Errichtung von Versuchs- und Bodenanlagen **17 000 000 DM** |
| Tit. 971 | Entwicklung und Bau deutscher Forschungssatelliten | Tit. 971 | Entwicklung und Bau deutscher Forschungssatelliten |
| | a) Forschungssatellit 625 (A - 1) *16 000 000 DM* | | a) Forschungssatellit 625 (A - 1) **15 000 000 DM** |
| | b) Weitere Forschungssatelliten *2 400 000 DM* | | b) Weitere Forschungssatelliten **2 000 000 DM** |
| Tit. 972 | Entwicklung und Bau von Raumsonden in Zusammenarbeit mit der amerikanischen Weltraumbehörde (NASA) *1 500 000 DM*<br>*Die Mittel sind gesperrt bis zum Abschluß zwischenstaatlicher Vereinbarungen.* | Tit. 972 | Entwicklung und Bau von Raumsonden in Zusammenarbeit mit der amerikanischen Weltraumbehörde (NASA) **500 000 DM** |
| | | **Tit. 973** | **Entwicklung und Bau deutscher Nutzsatelliten 6 000 000 DM**<br>**Die Mittel sind gesperrt.** |

## Kap. 31 05 Deutsches Historisches Institut in Paris

| Entwurf | | Beschlüsse des 13. Ausschusses | |
|---|---|---|---|
| Tit. 101 | Dienstbezüge, Zulagen und Zuwendungen der planmäßigen Beamten (einschließlich der in Planstellen angestellten Beamten auf Probe) *203 500 DM* | Tit. 101 | Dienstbezüge, Zulagen und Zuwendungen der planmäßigen Beamten (einschließlich der in Planstellen angestellten Beamten auf Probe) **196 800 DM** |
| Tit. 104 | Bezüge der nichtbeamteten Kräfte | Tit. 104 | Bezüge der nichtbeamteten Kräfte |
| | a) Vergütungen der Angestellten *290 400 DM* | | a) Vergütungen der Angestellten **206 600 DM** |
| Tit. 201 | Geräte, Ausstattungs- und Ausrüstungsgegenstände, Maschinen 7 900 DM | Tit. 201 | Geräte, Ausstattungs- und Ausrüstungsgegenstände, Maschinen **17 000 DM** |

## Kap. 31 06 Deutsches Historisches Institut in Rom

| Entwurf | | Beschlüsse des 13. Ausschusses | |
|---|---|---|---|
| Tit. 101 | Dienstbezüge, Zulagen und Zuwendungen der planmäßigen Beamten (einschließlich der in Planstellen angestellten Beamten auf Probe und auf Widerruf) | Tit. 101 | Dienstbezüge, Zulagen und Zuwendungen der planmäßigen Beamten (einschließlich der in Planstellen angestellten Beamten auf Probe und auf Widerruf) |
| | Planstellen | | Planstellen |
| | *Bes.-Gr. A 14 1 (—) Bibliotheksoberrat* | | |
| | Bes.-Gr. A 13 — *(1)* Bibliotheksrat | | Bes.-Gr. A 13 **1** Bibliotheksrat |
| Tit. 104 | Bezüge der nichtbeamteten Kräfte | Tit. 104 | Bezüge der nichtbeamteten Kräfte |
| | a) Vergütungen der Angestellten *460 400 DM* | | a) Vergütungen der Angestellten **408 900 DM** |
| | b) Löhne der Arbeiter *24 400 DM* | | b) Löhne der Arbeiter **18 400 DM** |
| Tit. 201 | Geräte, Ausstattungs- und Ausrüstungsgegenstände, Maschinen *27 700 DM* | Tit. 201 | Geräte, Ausstattungs- und Ausrüstungsgegenstände, Maschinen **35 000 DM** |
| Tit. 206 | Bewirtschaftung von Dienstgrundstücken und Diensträumen *73 600 DM* | Tit. 206 | Bewirtschaftung von Dienstgrundstücken und Diensträumen **77 500 DM** |